

Sensibiliser aux différences interculturelles

Ateliers de développement des compétences actives dans le domaine interculturel à l'intention des élèves de collège et lycée

Dans le contexte actuel de multiplicité des offres de programmes d'échange destinés aux élèves et étudiants ou visant à favoriser la mobilité des jeunes adultes en Europe, les compétences interculturelles actives jouent un rôle de plus en plus important pour permettre de préparer au mieux un séjour à l'étranger et d'en tirer le meilleur profit.

En 2015, le Goethe-Institut organise à cet effet des ateliers interculturels dans différentes villes de France.

Ces manifestations d'une journée s'adressent aux élèves de collège et lycée prévoyant de participer ou ayant déjà pris part à un programme d'échange.

Après une phase introductive commune, les participants travailleront en deux groupes séparés, consacrés respectivement à la pré et à la postmobilité. Par la suite, les deux groupes seront à nouveau réunis.

Les participants prévoyant de partir en Allemagne pourront se préparer en vue de leur séjour à l'aide d'exercices pratiques concrets. Ils apprendront pourquoi il est important de ne pas perdre de vue la grande diversité culturelle et à quel point celle-ci peut être enrichissante. De quoi faut-il tenir compte pour comprendre nos voisins allemands et communiquer avec eux ? Les exercices pratiques se rapportent à la vie quotidienne et en milieu scolaire dans le pays d'accueil. Les participants s'entraîneront à affronter des situations relationnelles et d'interaction dans le contexte professionnel, ainsi que des situations liées à l'environnement culturel.

Ces connaissances et ces exercices, ainsi que les échanges d'expériences avec les élèves ayant déjà séjourné à l'étranger pendant un certain temps, contribuent à surmonter les craintes et à éviter les malentendus. Cela permet de réaliser à quel point les différences culturelles peuvent être positives et enrichissantes.

Les participants ayant déjà séjourné en Allemagne auront quant à eux l'opportunité d'analyser tous ensemble leurs expériences et de les confronter aux stéréotypes et préjugés. Cette réflexion aura également lieu en s'appuyant sur des exercices interactifs et des méthodologies variées.

Ces ateliers seront animés par un tandem franco-allemand composé de deux animatrices interculturelles. Grâce à leur origine culturelle, elles sont en mesure de transmettre ce changement de perspective de façon authentique. La langue parlée pendant les ateliers sera la langue maternelle de l'intervenante respective.

Workshop - Interkulturelle Handlungskompetenz Atelier de formation en compétences interculturelles

Beispielhafter Programmentwurf/ Proposition de programme

Vormittag/ Matinée

Begrüßung, Vorstellung der TeamerInnen, Ausblick auf den Tag
Accueil, présentation des animatrices et du déroulement de l'atelier.

Für Schüler, denen der Auslandsaufenthalt noch bevorsteht:

Eigene Kulturorientierung/Verortung und Besonderheiten: Reflektion über Kulturbegriffe, Stereotypen und Vorurteile

[Interaktive Übungen]

Élèves en prémobilité :

Références culturelles et singularités : réflexion sur les notions de culture, les représentations, les stéréotypes et les préjugés.

[Exercices interactifs]

Für Schüler, die bereits einen Auslandsaufenthalt abgeschlossen haben:

Auseinandersetzung mit Neuheit und Unterschiedlichkeit: Die Rückkehr in seine eigene Realität

Élèves en postmobilité :

Rapport à la nouveauté et à l'altérité : le retour dans sa propre réalité.

Nachmittag/ Après-midi

Kritische Interaktionssituationen > Perspektivenwechsel

Rollenspiele zum Alltag in Schule, Praktikum und Gastfamilie.

Situations d'interaction sensibles - changements de perspective.

Jeux de rôle sur la vie quotidienne, en milieu scolaire, en stage et dans la famille d'accueil.

Etappen der interkulturellen Erfahrung: Theoretische Modelle

L'expérience interculturelle et ses étapes : appropriation des modèles théoriques.

Orientierungsleitfaden für den Aufenthalt in Deutschland

Guide d'orientation pour un séjour en Allemagne.

Gemeinsame Abschlussrunde: persönliche Eindrücke und Bilanz

Offene Fragen

Séance collective :

Impressions / bilan de la journée

Questions ouvertes

Das jeweilige Workshop-Programm wird von den TrainerInnen je nach Schülerprofil konzipiert:

Schulstufe, Sprachkenntnisse, Prä- bzw. Postmobilität, spezifische Erwartungen bzw. Bedürfnisse ...

Le contenu de chaque atelier est défini par les animatrices en fonction du profil des élèves : niveau scolaire et linguistique, situation de post ou prémobilité, attentes et besoins spécifiques, etc.

Workshopleitung: Deutsch-französisches Team zweier professioneller interkultureller TrainerInnen

Animation : deux animatrices interculturelles professionnelles respectivement de langue maternelle française et allemande.

Ort: In den Schulen oder im Goethe-Institut

Lieu : dans les locaux de l'établissement scolaire ou du Goethe-Institut

Datum: Marseille: 10.11.2015, Bordeaux: 12.11.2015, Paris: 14.12.2015, Lyon: 15.12.2015

Dates : Marseille : 10/11/2015, Bordeaux : 12/11/2015, Paris : 14/12/2015, Lyon : 15/12/2015

Workshop-Dauer: 09.00 - 17.00 Uhr

Horaire de l'atelier : de 9 h 00 à 17 h 00

Veranstaltungssprache: deutsch und französisch

Langues de communication : français et allemand